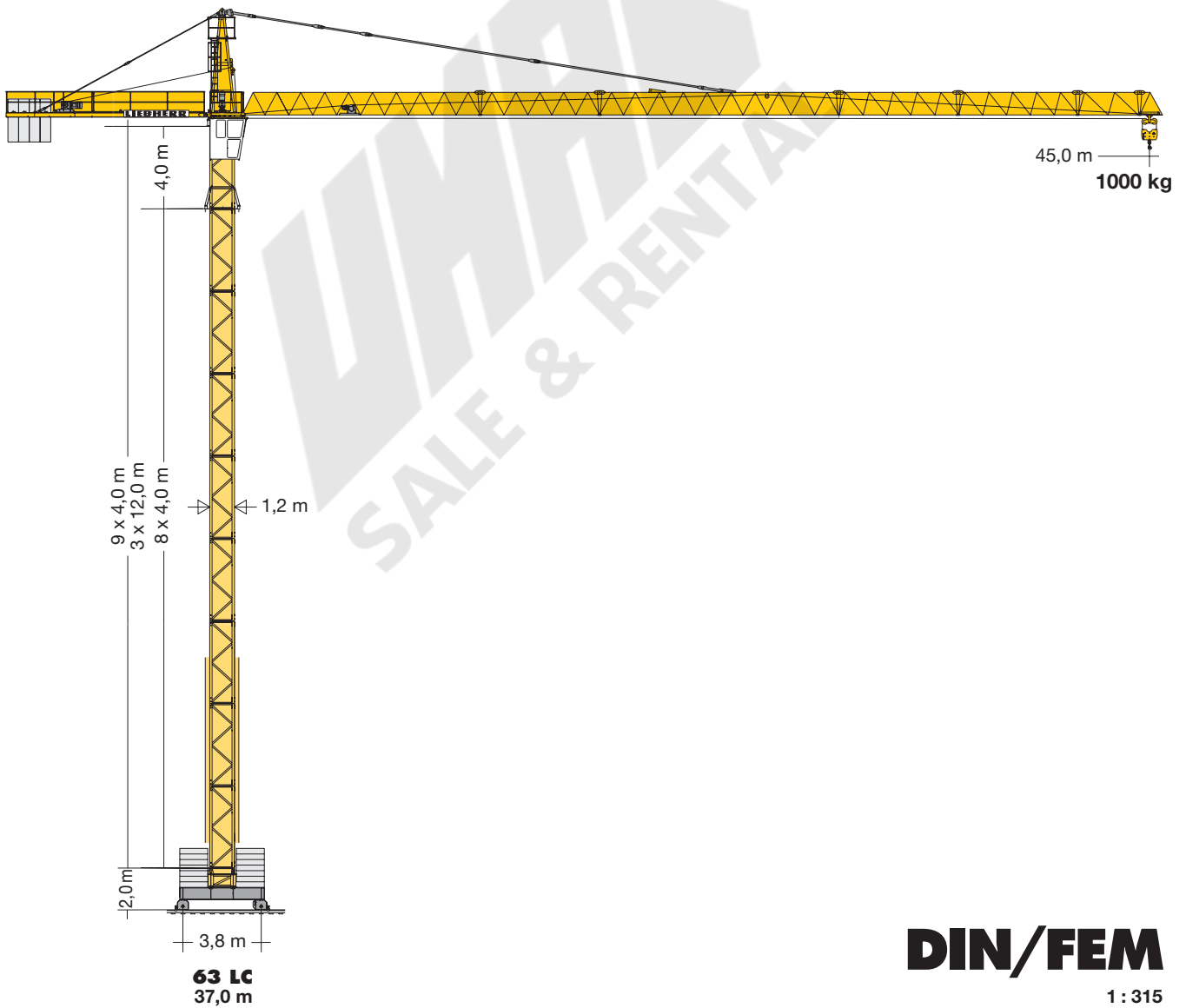
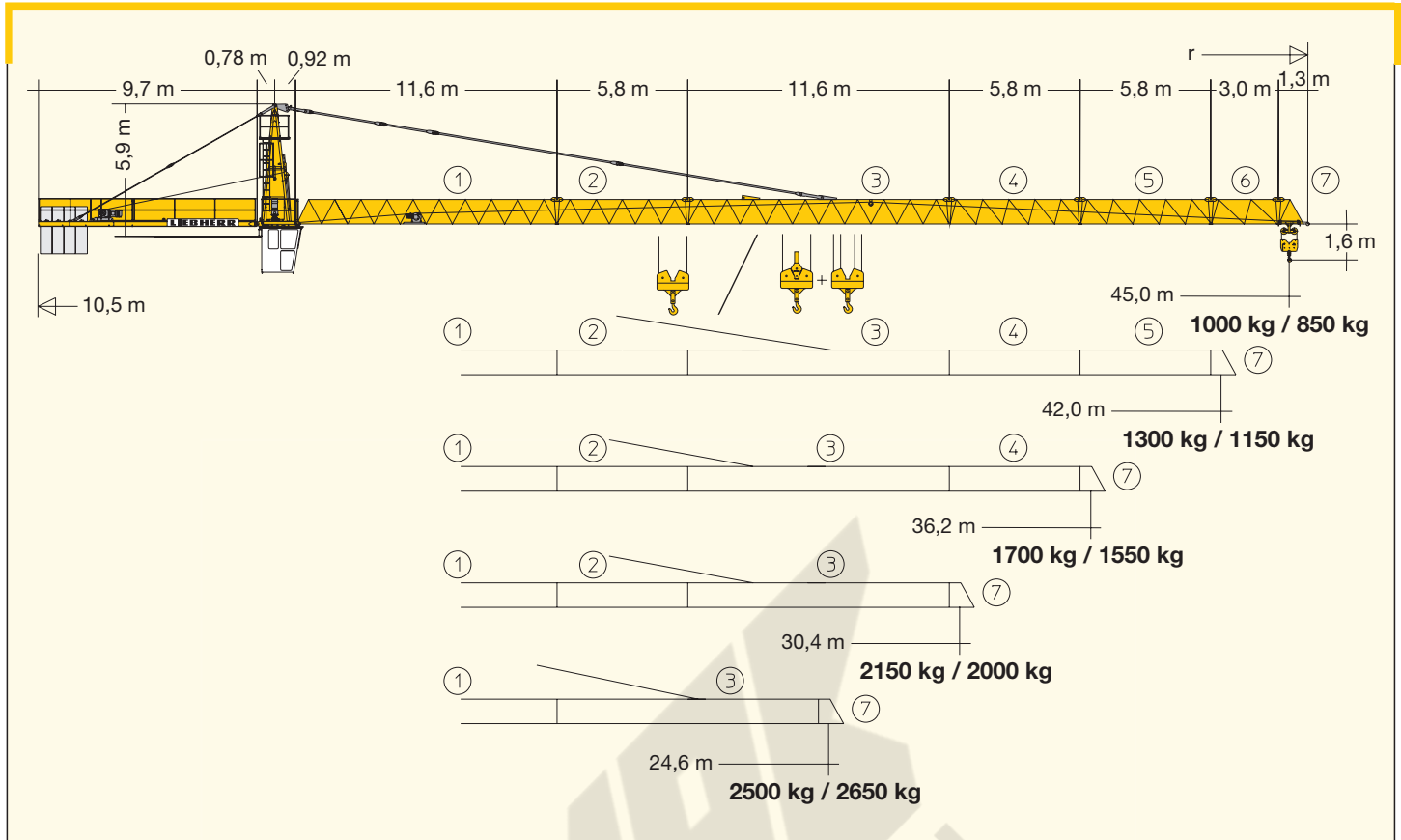


Turmdrehkran 63 LC

Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre
Grúa torre / Guindaste de torre



LIEBHERR



Gewicht

Weight / Poids / Peso / Peso / Pesos

Zentralballast / Central ballast
Lest de base / Zavorra centrale
Lastro central / Lastre central

FEM: 40000 kg
DIN: 50000 kg



(Ausl. 45 m)

9000 kg



19400 kg

Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem

		63 LC				
4 m	12 m					
9*	3	37,0	36,9	36,5	35,3	47,1*
8		33,0	32,9	32,5	31,3	43,1*
7		29,0	28,9	28,5	27,3	39,1
6	2	25,0	24,9	24,5	23,3	35,1
5		21,0	20,9	20,5	19,3	31,1
4		17,0	16,9	16,5	15,3	27,1
3	1	13,0	12,9	12,5	11,3	23,1
2		9,0	8,9	8,5	7,3	19,1
1		5,0	4,9	4,5	3,3	15,1
0						11,1
		m	m	m	m	m



Weitere Hubhöhen auf Anfrage. / Further hoist heights on request. / Hauteurs sous crochet sur demande. / Altre altezze di sollevamento: su richiesta. / Outras alturas de elevação: conforme ao pedido. / Para alturas bajo gancho superiores, consultar.

** nicht kletterbar / not for climbing / non télescopable / non telescopabile / no trepable / no telescopabel


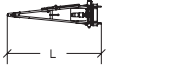
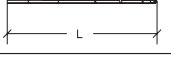
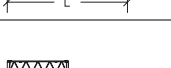
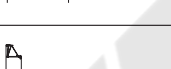



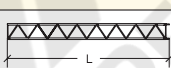
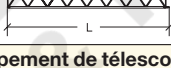
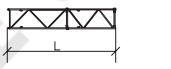

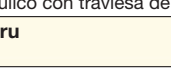
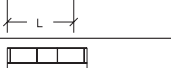


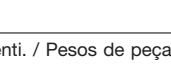
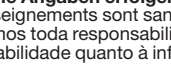
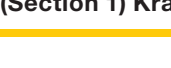
m	r	m/kg	m/kg														
			12,0	14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	24,6	28,0	30,4	34,0	36,2	40,0	42,0	45,0	
45,0 (r = 45,9)	2,1-20,6 2500						2500	2330	2050	1770	1610	1410	1310	1160	1090	1000	
42,0 (r = 42,9)	2,1-23,8 2500						2500	2500	2410	2080	1900	1670	1550	1380	1300		
36,2 (r = 37,1)	2,1-25,7 2500						2500	2500	2500	2280	2080	1830	1700				
30,4 (r = 31,3)	2,1-26,6 2500						2500	2500	2500	2360	2150						
24,6 (r = 25,5)	2,1-24,6 2500						2500	2500	2500								
m	r	m/kg															
45,0 (r = 45,9)	2,1-19,8 2500	2,1-10,9 5000	4480	3760	3220	2800	2470	2200	1920	1630	1470	1260	1160	1010	940	850	
42,0 (r = 42,9)	2,1-22,8 2500	2,1-12,5 5000	5000	4400	3780	3300	2920	2610	2280	1950	1760	1520	1400	1230	1150		
36,2 (r = 37,1)	2,1-24,5 2500	2,1-13,5 5000	5000	4790	4110	3600	3180	2850	2500	2140	1930	1680	1550				
30,4 (r = 31,3)	2,1-25,3 2500	2,1-13,8 5000	5000	4940	4250	3710	3290	2940	2580	2210	2000						
24,6 (r = 25,5)	2,1-24,6 2500	2,1-14,2 5000	5000	5000	4360	3810	3370	3020	2650								

Antriebe

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Azionamenti / Mecanismos / Mecanismos

	U/min 0 – 0,8 sl./min tr./min	1 x 5,0 kW EDC
	19,0 / 38,0 m/min 21,0 / 42,0 m/min	1,0 / 1,8 kW 1,5 / 3,0 kW
	20,0 m/min	2 x 2,2 kW
	kVA	14,0 kW 14,0 kW FU 22,0 kW 29,0 21,0 38,0

		Stufe / Step Cran / Marcia Marcha / Marcha		kg	m/min	
	3,2/14,0/14,0kW WIW210 MZ 402	4 Lagen Layers Couches Strati Camadas Capas	1	2500	2500	6,2
			2	2500	2500	27,0
			3	1300	1200	54,0
	57,0 m LS-Trommel	6 Lagen Layers Couches Strati Camadas Capas	1	5000	5000	3,1
			2	5000	5000	13,5
			3	2500	2500	27,0
	90,0 m LS-Trommel	6 Lagen Layers Couches Strati Camadas Capas	1	2400	2300	6,5
			2	2400	2300	28,5
			3	1200	1100	57,0
	161,0 m LS-Trommel	6 Lagen Layers Couches Strati Camadas Capas	1	4700	4700	3,3
			2	4700	4700	14,3
			3	2350	2350	28,5
	3,8/18,5/22,0kW WIW230 MZ 406	5 Lagen Layers Couches Strati Camadas Capas	1	2400	2300	8,2
			2	2400	2300	38,0
			3	1350	1250	76,0
	161,0 m LS-Trommel	5 Lagen Layers Couches Strati Camadas Capas	1	4700	4700	4,1
			2	4700	4700	19,0
			3	2700	2700	38,0
	14,0kW FU WIW210 MZ 403	4 Lagen Layers Couches Strati Camadas Capas	1	2500	2500	5,0
			2	2500	2500	25,0
			3	1900	1800	36,0
			4	1300	1200	52,0
	57,0 m LS-Trommel	4 Lagen Layers Couches Strati Camadas Capas	1	5000	5000	2,5
			2	5000	5000	12,5
			3	3800	3800	18,0
			4	2600	2600	26,0
	90,0 m LS-Trommel	6 Lagen Layers Couches Strati Camadas Capas	1	2500	2500	5,2
			2	2500	2500	26,0
			3	1750	1650	37,0
			4	1200	1100	54,0
	90,0 m LS-Trommel	6 Lagen Layers Couches Strati Camadas Capas	1	5000	5000	2,6
			2	5000	5000	13,0
			3	3500	3500	18,5
			4	2350	2350	27,0

Kranoberteil		Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru Parte superior grúa / Parte superior do guindaste		L (m)	B (m)	H (m)	kg*
Pos. Item Rep Voce Pos. Ref	Anz. Qty. Qta. Cant.	Kabine + Steuerstand / Cabin + Seat Cabine + fauteuil / Cabina + poltrona Cabine + cadeira / Cabina + butaca		1,87	1,12	2,18	440
2	1	Turnspitze mit Kud-Auflage Tower head section with slewing ring support Porte-flèche avec pivot / Testa porta-braccio con supporto ralla Cabeça de apoio de lança / Cabeza de torre con asiento de pista		5,57	1,86	1,73	2530
3	1	Gegenausleger / Counter-jib Contre-flèche / Contrabaccio Contra-lança / Contra-pluma		9,79	1,46	0,36	960
4	1	Ausleger-Anlenkstück / Jib heel section Pied de flèche / Settore articolato di braccio Base articulada de lança / Pluma tramo primero		11,85	1,04	1,30	① 1070
5	1	Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section Élément intermédiaire de flèche / Spezzone di braccio Peça suplementar da lança / Tramo intermedio pluma		5,94 11,80 5,94 5,94 3,18	0,95 0,95 0,95 0,95 0,95	1,22 1,32 1,22 1,22 1,22	② 401 ③ 810 ④ 261 ⑤ 210 ⑥ 111
6	1	Ausleger-Kopfstück / Jib head Pointe de flèche / Punta freccia Cabeça de lança / Tramo punta de pluma		1,45	1,04	1,37	⑦ 80
7	1	Podeste / Platforms Plates-formes / Plattaforma Plataforma / Plataforma		1,90	0,35	1,60	160
8	1	Laufkatze / Trolley Chariot / Carrello Carrinho / Carrito		0,95	1,13	0,62	151
9	1	Unterflasche / Bottom Moufle / Bozzello Gancha / Potipasto		0,75	0,24	0,98	104
10	1	Hubwerk 14 kW / Winch Treuil / Argano / Mecanismo elevatoria Mecanismo elevación carga		1,25	1,23	0,55	450
Turm		Tower / Mât / Torre Torre / Torre					
11	1	Turmstück / Tower section Élément de mât / Elemento di torre Torre / Torre		12,0 m 4,0 m	12,27 4,27	1,20 1,20 1,30	2435 958
12	1	Grundturmstück / Base tower section Mât de base / Elemento di torre base Tramo torre base / Peça de base de torre		12,00	1,42	1,42	3343
Klettereinrichtung		Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru Equipo de trepado / Acesoários p. subida no edificio					
13	1	Führungsstück kpl. / Guide section cpl. Cage télescopique cpl. / Gabbia de sopraelevazione compl. Peça de guia compl. / Torre de montaje completa		8,92	1,65	1,75	1890
14	1	Führungsstück Turmstück / Tower guide section Élément de mât télescopique / Gabbia de sopraelevazione Peça de guia / Tramo torre de montaje		4,27	1,66	1,66	1120
15	1	Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members Système hydraul. avec traverses d'appui et de télescop. / Sist. idraul., traversa di appoggio e allugam. gru Instalação hidráulica, tavsessa de apoio e subida / Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepade		4,86	0,95	0,70	580
Unterwagen		Undercarriage / Châssis / Carro della gru Carro con mástil / Carro de guindaste					
16	1	Unterwagen-Rahmen / Undercarriage frame Cadre de châssis / Intelaiatura carro Estrutura do carrinho / Bastidor carretón		4,12	0,94	1,39	2575
17	2	Tragholm / Arm Longeron / Longherone Travessa / Brazo		4,10	0,30	0,60	935
18	2	Fahrschemel mit Antrieb / Rail bogie with drive Bogie moteur / Telajo con gruppa propulsore Quadra sem grupa de propulsão / Caja rodillo motriz		0,78	0,84	0,53	297
19	2	Fahrschemel ohne Antrieb / Rail bogie without drive Bogie fou / Telajo senza gruppa propulsore Quadra com grupa de propulsão / Caja rodillo conducido		0,66	0,30	0,51	204
20	1	Seile und Kleinteile / Small parts and ropes Accessoire et câbles / Accessori cavi Accesorios e cabos / Accesorios y cables		-	-	-	1300

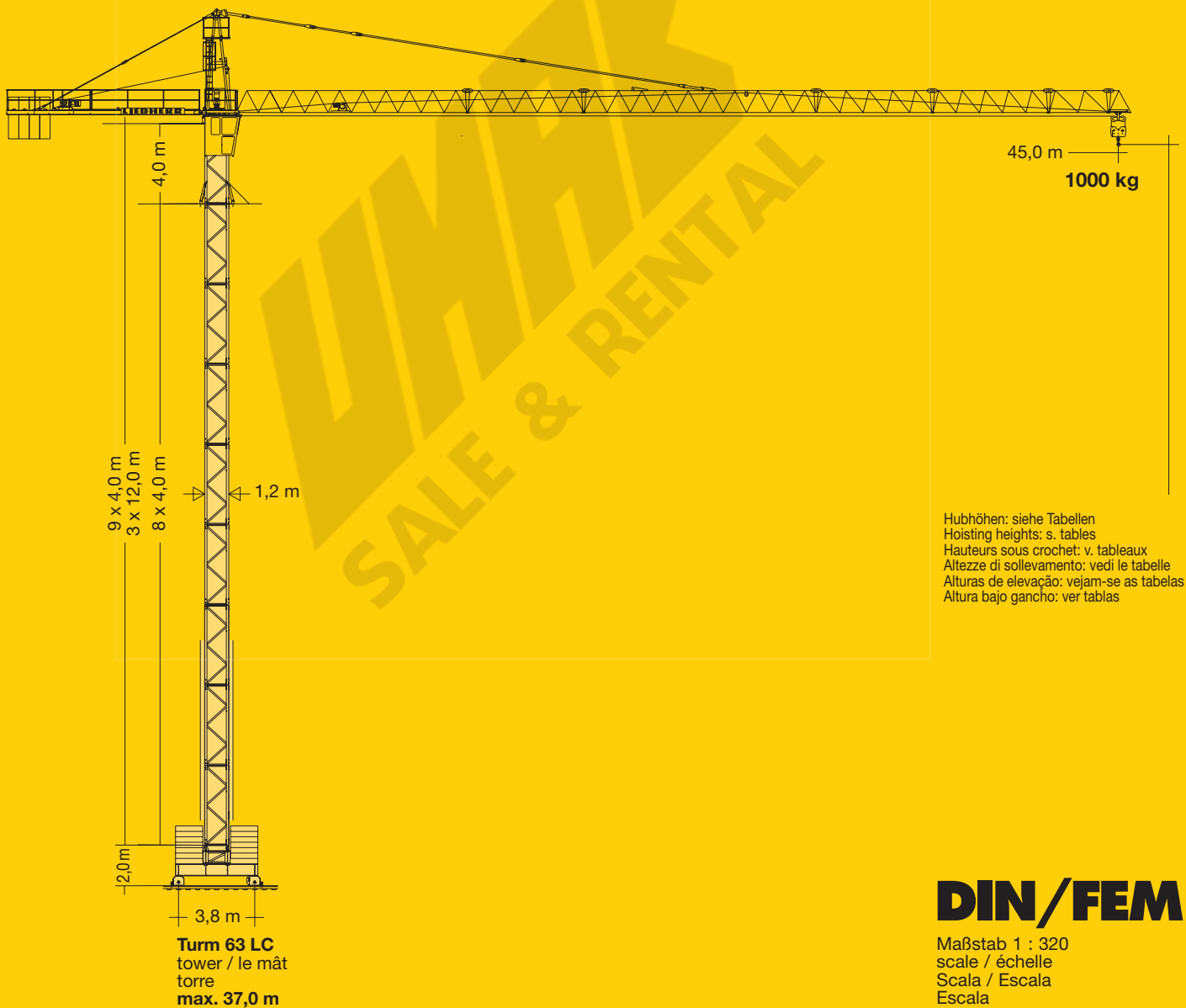
* Einzelgewichte. / Single weights. / Poids individuels. / Pesí di componenti. / Pesos de peças componentes. / Pesos unitarios.

Konstruktionsänderungen vorbehalten!
Subject to alterations! / Sous réserves de modifications!
Si fa riserva di modifiche! / Salvo modificação da construoção!
¡Sujeto a modificaciones!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability.
Ces renseignements sont sans garantie. / Le indicazioni contenute si intendono salvo errori ed omissioni.
Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer
responsabilidade quanto à informação fornecida.

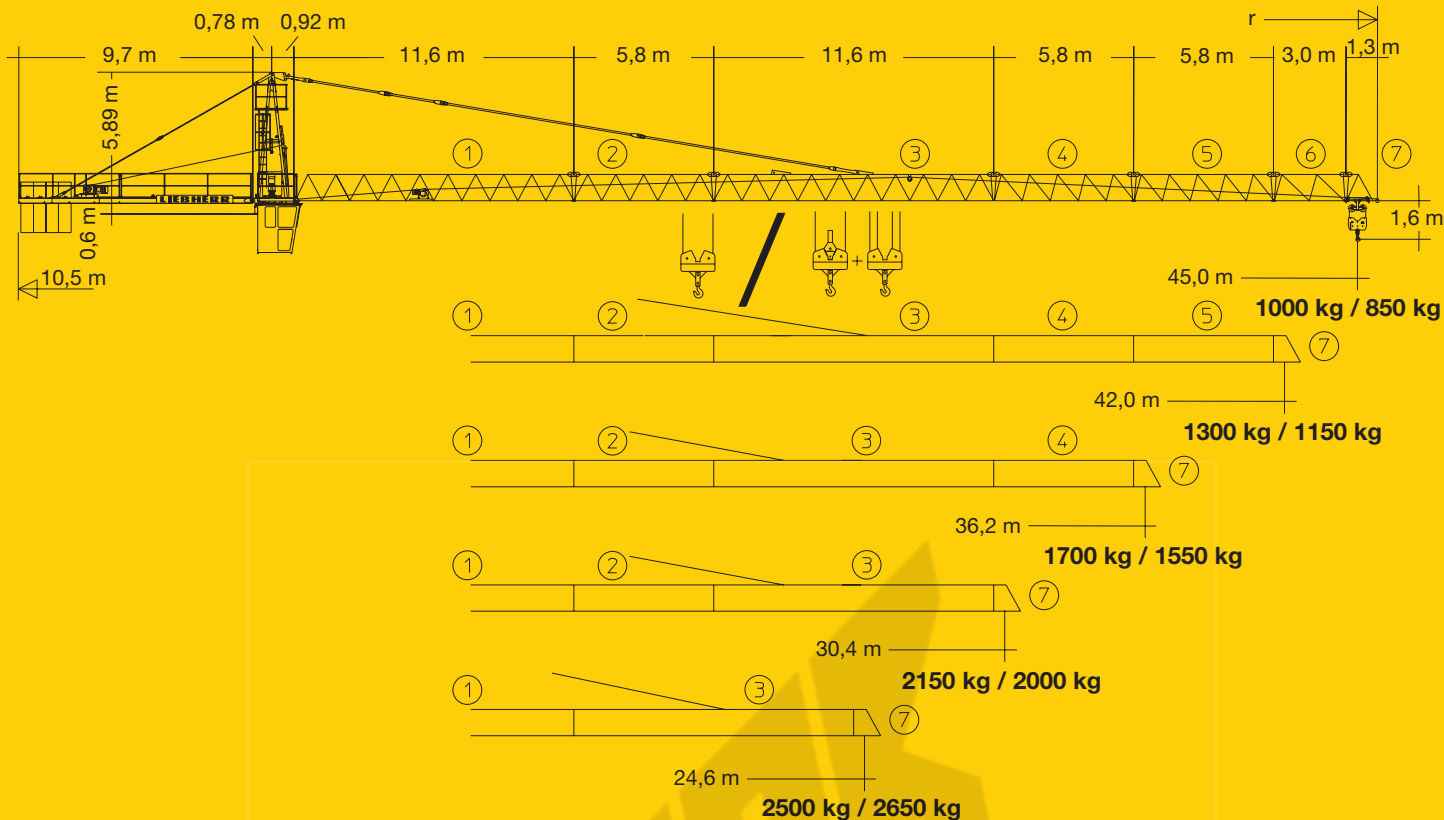
Tower Crane
Grue à tour / Gru a torre
Guindaste de torre / Grúa torre

Turmdrehkran 63 LC



CD-1

LIEBHERR



Gewicht

Weight / Poids / Peso / Peso / Peso

Zentralballast / Central ballast
Lest de base / Zavorra centrale
Lastro central / Lastre central

FEM: 40.000 kg
DIN: 50.000 kg

Gegengewicht / Counter weight (Ausl. 45 m)
Contre-poids / Contrappeso
Contra peso / Contrapeso

Konstruktionsgewicht ca. / Dead weight approx.
Poids de la construction env. / Peso della costruzione circa
Peso da construção aprox. / Peso de construcción aprox.

19.400 kg

Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet

Altezza di sollevamento / Altura de elevação / Altura bajo gancho

mit Turm / with tower avec mât / con torre com torre / con torre		63 LC				
zuzüglich Turmstücke plus tower sections plus éléments de mât Elementi di torre aggiuntivi Peças suplementares de torre más tramos de torre						
4 m	12 m	m	5,0	4,9	4,5	3,3
1			9,0	8,9	8,5	7,3
2			13,0	12,9	12,5	11,3
3	1		17,0	16,9	16,5	15,3
4			21,0	20,9	20,5	19,3
5			25,0	24,9	24,5	23,3
6	2		29,0	28,9	28,5	27,3
7			33,0	32,9	32,5	31,3
8			37,0	36,9	36,5	35,3
9*	3					

* Führungsstück nach Montage ablassen. / Lower guide section after erection. / Baissez la cage télescopique après le montage. / Abbassare la gabbia di sopraelevazione dopo il montaggio. / Abaixar a peça de guia ao cabo do montagem. / Bajar tramo telescópico después del montaje. Weitere Hubhöhen auf Anfrage. / Further hoist heights on request. / Hauteurs sous crochet sur demande. / Altre altezze di sollevamento: su richiesta. / Outras alturas de elevação: conforme ao pedido. / Para alturas bajo gancho superiores, consultar.

Ausladung und Tragfähigkeit

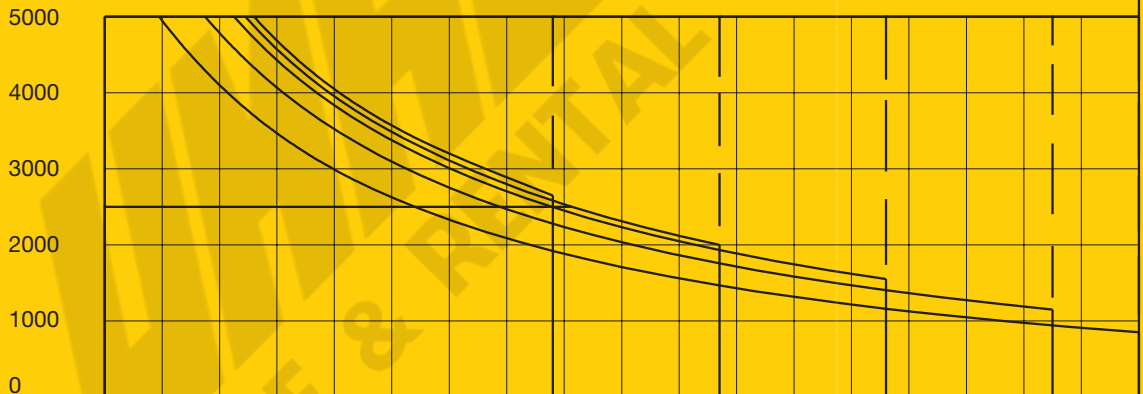
Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata
Alcance e capacidade de carga / Alcances y cargas

Auslegerlänge / Length of jib / Longueur de flèche / Lunghezza braccio / Comprimento de lanca / Longitud de pluma m r	max. kg m/kg	m/kg													
		10,0	12,0	14,0	16,0	18,0	20,0	24,6	27,0	30,4	33,0	36,2	39,0	42,0	45,0
45,0 (r = 45,9)	2,1-20,6 2500						2500	2050	1840	1610	1460	1310	1190	1090	1000
42,0 (r = 42,9)	2,1-23,8 2500						2500	2410	2170	1900	1730	1550	1420	1300	
36,2 (r = 37,1)	2,1-25,7 2500						2500	2500	2370	2080	1890	1700			
30,4 (r = 31,3)	2,1-26,6 2500						2500	2500	2460	2150					
24,6 (r = 25,5)	2,1-24,6 2500						2500	2500							

m r	m/kg		10,0	12,0	14,0	16,0	18,0	20,0	24,6	27,0	30,4	33,0	36,2	39,0	42,0	45,0
45,0 (r = 45,9)	2,1-19,8 2500	2,1-10,9 5000	5000	4480	3760	3220	2800	2470	1920	1710	1470	1320	1160	1050	940	850
42,0 (r = 42,9)	2,1-22,8 2500	2,1-12,5 5000	5000	5000	4400	3780	3300	2910	2280	2030	1760	1580	1400	1270	1150	
36,2 (r = 37,1)	2,1-24,5 2500	2,1-13,5 5000	5000	5000	4790	4110	3590	3180	2500	2230	1930	1740	1550			
30,4 (r = 31,3)	2,1-26,3 2500	2,1-13,8 5000	5000	5000	4940	4250	3710	3290	2580	2310	2000					
24,6 (r = 25,5)	2,1-24,6 2500	2,1-14,2 5000	5000	5000	5000	4350	3810	3370	2650							



Tragfähigkeit kg
Capacity
Charge
Portata
Capacidade de carga
Carga



Ausl. m / Rad. / Port. / Sbraccio / Raio / Alcance 10,0 16,0 24,6 30,4 36,2 42,0 45,0

Geschwindigkeiten

Speeds / Vitesses / Velocidad
Velocidades / Velocidades

	U/min 0 - 0,8 sl./min tr./min	3,0 kW
	35,0 m/min 14,0 / 56,0 m/min	1,1 kW 1,2 / 3,0 kW
	20,0 m/min	2 x 2,2 kW
Anschlußwerte Kranoberteil Power requirement, upper part Puissance requise, partie supérieure Potenza assorbite, parte superiore della gru Pótenca ligada, parte superior da guindaste Potencia requerida, parte superior kVA	Hubwerk / Hoist gear Mécánisme de levage / Argano Mecanismo elevatório Mecanismo de elevación 14,0 kW 18,5 kW	26,0 31,0

Hubwerk / Hoist gear Mécánisme de levage / Argano Mecanismo elevatório Mecanismo de elevación	Stufe / Step Cran / Marcia / Marcha / Marcha	kg	m/min
4,6 / 14,0 / 14,0 kW Hubhöhe 50,0 m 2 Lagen	1	2500	8,0
4,6 / 14,0 / 14,0 kW Hubhöhe 110,0 m 7 Lagen mit LS-Trommel	2	2500	28,0
	3	1300	56,0
Hoisting height Hauteur sous crochet Altezza sollevamento Altura de elevação Altura bajo gancho	layers couches strati camadas capas		4,0 14,0 28,0
3,7 / 18,5 / 18,5 kW Hubhöhe 148,0 m 6 Lagen	1	2500	11,0
Hoisting height Hauteur sous crochet Altezza sollevamento Altura de elevação Altura bajo gancho	2	2500	33,0
	3	1300	65,0
		5000	5,5 16,5 32,5

CD-1

Technische Daten

Technical data - Caractéristiques techniques - Caratteristiche tecniche
Características técnicas - Datos técnicos

Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de embalagem / Lista de dimensiones y pesos

Montagegewichte: siehe Betriebsanweisung.
Erection weights: see instruction manual.
Poids de montage: voir manuel de service.
Pesi di montaggio: vedasi le istruzioni sull'uso.
Pesos de montaje: vejam-se as instruções p. uso.
Peso para el montaje: según manual.

Kranoberteil		Upper part of crane / Partie supérieure de gru Parte superiore della gru / Parte superior grúa Parte superior do guindaste	L (m)	B (m)	H (m)	kg	Einzelgewichte / Single weights / Poids individuels / Pesi di componenti / Pesos de peças componentes / Pesos unitarios.	
Pos. Item Rep Voce Ref Pos.	Anz. Qty. Qta. Quant. Cant.	Kabine + Steuerstand / Cabin + Seat Cabine + fauteuil / Cabina + poltrona Cabine + cadeira / Cabina + butaca			1,87	1,12	2,18	440
1	1							
2	1	Turmspitze mit Kud-Auflage / Tower head section with slewing ring support Porte-flèche avec pivot / Testa porta-braccio Cabeça de apoio de lança / Cabeza de torre			5,57	1,86	1,73	2530
3	1	Gegenausleger / Counter-jib Contre-flèche / Contrabaccio Contra-lança / Contrapluma			9,79	1,46	0,36	960
4	1	Ausleger-Anlenkstück / Jib heel section Pied de flèche / Settore articolato di braccio Base articulada de lança / Pluma tramo primero			11,85	1,04	1,30	① 1070
5	1	Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section Elément interm. de flèche / Spezzone di braccio Peça suplementar da lança / Tramo intermedio pluma			5,94 11,80 5,94 3,18	0,95 0,95 0,95 0,95	1,22 1,32 1,22 1,22	② 401 ③ 810 ④ 261 ⑤ 210 ⑥ 111
6	1	Ausleger-Kopfstück / Jib head Pointe de flèche / Punta freccia Cabeça de lança / Tramo punta de pluma			1,45	1,04	1,37	⑦ 80
7	1	Podeste / Platforms Plates-formes / Plattforma Plataforma / Plataforma			1,90	0,35	1,60	160
8	1	Laufkatze / Trolley Chariot / Carrello Carrinho / Carrito			0,95	1,13	0,62	151
9	1	Unterflasche / Bottom Moufle / Bozzello Gancha / Potipasto			0,75	0,24	0,98	104
10	1	Hubwerk 14 kW / Winch Treuil / Verricetto / Mecanismo elevatoria / Mecanismo elevación carga			1,25	1,23	0,55	450
Turm		Tower / Mât / Torre Torre / Torre						
11	1	Turmstück / Tower section Element de mât / Elemento di torre Torre / Torre			12 m 4 m	12,27 4,27	1,20 1,20 1,30	2435 958
Klettereinrichtung		Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru Acessórios p. subida no edifício / Equipo de trepado						
12	1	Führungsstück kpl. / Guide section cpl. Cage télescopique cpl. / Gabbia di sopraelevazione compl. Peça de guia compl. / Torre de montaje completa			8,92	1,65	1,75	1890
13	1	Führungsstück Turmstück / Tower guide section Élément de mât télescopique / Gabbia di sopraelevazione Peça de guia / Tramo torre de montaje			4,27	1,66	1,66	1120
14	1	Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members Système hydraul. avec traverses d'appui et de télescop. / Sist. idraul., traversa di appoggio e allugam. gru Instalação hidráulica, travessa de apoio e subida / Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepado			4,86	0,95	0,70	580
Unterwagen		Undercarriage / Châssis / Carro della gru Carro de guindaste / Carro con mástil						
15	1	Unterwagen-Rahmen / Undercarriage frame Cadre de châssis / Intelaiatura carro Estrotra do carrinho / Bastidor carretón			4,12	0,94	1,39	2575
16	2	Tragholm / Arm Longeron / Longherone Travessa / Brazo			4,10	0,30	0,60	935
17	2	Fahrschemel mit Antrieb / Rail bogie with drive Bogie moteur / Telajo con gruppia propulsore Quadra sem grupa de propulsão / Caja rodillo matriz			0,78	0,84	0,53	297
18	2	Fahrschemel ohne Antrieb / Rail bogie without drive Bogie fou / Telajo senza gruppia propulsore Quadra com grupa de propulsão / Caja rodillo conducido			0,66	0,30	0,51	204
19	1	Seile und Kleinteile / Small parts and ropes Accessoire et câbles / Accessori cavi Acessorios e cabos / Accesorios y cables			-	-	-	1300

Datenblatt Nr. 120 P – 3635 H1 B3 DIN 15018 • BGL 2125-0063 / FEM (Section 1) Krangruppe A3 • 01.97

Data sheet / Feuille de caractéristiques

Foglio caratteristiche tecniche

Folha de características técnicas / Hoja de características

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations!
Sous réserves de modifications! / Si fa riserva di modifiche!
Salvo modificação da construoão! / ¡Sujeto a modificaciones!

Printed in Germany.



Nehmen Sie Kontakt auf mit

Please contact

Mettez-vous en rapport avec

LIEBHERR-WERK BIBERACH GMBH, Postfach 1663, D-88396 Biberach an der Riß

☎ (073 51) 41-0, Fax (073 51) 4 12 25, http://www.Liebherr.com, E-Mail: info@lbc.liebherr.com